

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

**ZUSATZKARTE**

Typenschein-Nummer

Personenwagen

F O R D (D/E)

E s c o r t 1,6 (Motor: LPA)

CH 0268 40

Hersteller

FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, 5000 Köln 60 (BRD) / FORD ESPANA S.A., Almusafes / Valencia (E)

Erkennungsmerkmale

vor Fahrgestellnummer (2 Türen) "G.AB.." oder "WFOB..G.AB.." (D) / "VS6B..W.AB.." (E)

vor Fahrgestellnummer (4 Türen) "G.AA.." oder "WFOA..G.AA.." (D) / "VS6A..W.AA.." (E)

Herstellerplakette

im Motorraum, rechts auf Kühlertraverse

Fahrgestellnummer

im Personenraum, rechts vor Beifahrersitz

Motorkennzeichen

"L P A" vorn, links auf Motorblock, Nähe Auspuffsammelrohr

Hauptimporteur

FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A., 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug

GCABAK 745 870 / GCAA AK 744 880

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4 Achsantrieb auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken,  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder;

Druckreduzierventil (GP-Valve) wirkend auf HR

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Motor

Marke

FORD

Typ

L P A

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

Benzin

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

79,96

Hub

79,52

Hubraum

1596

Steuer-PS

8,13

Leistungs-kW

58 (DIN)

bei U/min

5800

Lärm-Standmessung

76,0

dB/A bei U/min

4350

Schalldämpfer

2 Töpfe: 1. = 340x189,5x100,5 mm

2. = 280 x ø 125,5 mm

Abgasprüfung

ECE-15/03; CO = 1,08 % bei 750 U/min. \*\*)

Entstörung

ECE-10, BAV, Anh. 8, Ziff. 3+4; Art: "D"

Karosserie

Linousine

Anzahl Türen

2+1 oder 4+1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4 (E)

h

Ar4 (E) + B (E)

Unterlegkeit

-

Rückspiegel

links / rechts

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t 5 v 2

M

h 3

Masse

innen

ausser

Länge

(4050) 3970

Achsabstand

2393

Breite

1640

Doppelachse

v

h

Höhe

1400

Spurweite

v 1390

h 1430

Ueberrang

v (763) 713

Spurweite

v

-

h (894) 864

h

-

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis ø

l 9950

r 9950

Masse in ( ) = mit Stosstangenhörner

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

555

375

930

Nutzlast

95

255

350

Gesamtgewicht

650

630

1280

Fabrikgarantie

-

1375

Reifengrösse

155 SR 13

155 SR 13

+)

Ply / bar

R / 2,0

R / 2,3

Tragkraft

780

850

für V max

180

180

Felgen

5 J x 13 Stahl (ET 41,4 mm)

++)

Gat Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe

autom. Getriebe

900 / 440

Garantiertes Gesamtzuggewicht

500

Geprüfte Anhängelast

75

Garantierte Dachlast

167

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

-

km/h

gemessen km/h bei U/min

-

Motor

Zapfweile

Ausrüstung	§)	
Fernlichter	HCR	(E)
Abblendlichter	HCR	(E)
Standlichter	A	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	R-S1	(E)
Richtungsblinker	v 1	(E) s h 2a (S)
Rückstrahler	v	s h I (E)
Markierlichter	v	s h
Nebelschlusslichter	B	(E)
Zusätzliche Lichter	HR	(E) / HB (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/	separat
Scheibenwischer	2/	Blatt
Warnvorrichtungen	KLAXON KW 9 CH 5 0701 05	mit/ Waschanlage
	oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	F O R D	Escort 1,6	
Typenscheinnummer	CH 0268 40		
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5	vorn	2
Leergewicht	930	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	8,13
Gesamtgewicht	1375	Hubraum	1596

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* Geräuschmessung : Vorbeifahrt = 50,0 km/h, m2, iA 3,58 = 79,0 dB/A
- \*\* Abgasprüfung : Anbringungsort des ECE-Genehmigungszeichens: im Motorraum, auf Kühlertraverse.
- + Reifenvarianten : 175/70 SR 13 Tragkraft pro Achse v = 810 kg (2,0) / h = 940 kg (2,3) Vmax. 180 km/h  
185/60 SR 14 v = 780 kg (2,0) / h = 870 kg (2,3) Vmax. 180 km/h
- ++ Felgenvariante : 5 1/2 J x 14 (ET 41,4 mm) Leichtmetall "FORD" Spurweiten unverändert.
- §) Ausrüstung : auf Wunsch, Gummiheckspoiler.

Ort und Datum der Prüfung Rothrist, 25.07.80

Ersetzt Typenschein CH 0268 40 vom 25.07.80  
weiterer Hersteller / Erkennungsmerkmale  
(29.12.82)

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

F O R D (D/E)

E s c o r t 1,6

CH 0268 40

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 21.12.81 in Bern - Br

Getriebe / Anzahl Gänge : auf Wunsch, mechanisches 5-Gang Schaltgetriebe.

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = 50 km/h, m3, iA 3,58 = 75,0 dB/A  
50 km/h, m3, iA 3,84 = 75,0 dB/A

Nachtrag vom 30.04.82 in Bern - Ba

Getriebe / Anzahl Gänge : auf Wunsch, Automat 3-Stufen.

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = 50,0 km/h, a2, iA 3,31 = 74,0 dB/A  
Standmessung = 75,0 dB/A bei 4350 U/min.

Abgasprüfung : ECE-15/03; CO = 1,96 % bei 850 U/min.

Garantierte Anhängelast : 900 kg gebremst / 440 kg ungebremst

Geprüfte Anhängelast : 900 kg

Höchstgeschwindigkeit : 163 km/h

Nachtrag vom 10.08.82 in Bern - Ni

Lärm- und Abgasvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorkennzeichen/- Typ : "LP" (gleicher Anbringungsort)

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 5-Gänge.

Geräuschmessung : Standmessung = 74,0 dB/A bei 4350 U/min.  
Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte.

Abgasprüfung : A G V; (siehe auch Emissionskarte).

Nachtrag vom 07.12.82 in Bern - Ba

Lärm- und Abgasvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorzeichen/- Typ : "LP" (gleicher Anbringungsort)

Getriebe / Anzahl Gänge : Automat, 3-Stufen.

Geräuschmessung : Standmessung = 75,0 dB/A bei 4350 U/min.  
Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte.

Abgasprüfung : A G V; (siehe auch Emissionskarte).

Nachtrag vom 20.06.83 in Bern - Ad

Schalldämpfervariante : 2 Töpfe = 280 x  $\emptyset$  125 mm / 340 x 200 x 130 mm  
Kennzeichen = 83 AB-5225-FB / 83 AB-5225-TA oder-VA

Geräuschmessung : Standmessung = 72,0 dB/A bei 4350 U/min.  
Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte.

Felgenvariante : 4 1/2 J x 13 ET 41,4 mm Stahl, Spurweiten unverändert.

Personenwagen

F O R D (D/E)

E s c o r t 1,6

CH 0268 40

Zusatzkarte

II

Nachtrag vom 18.03.85 in Bern - Ad

Karosserie/Ausrüstung : auf Wunsch sind wahlweise folgende Kunststoff-Umbauteile lieferbar:

- Frontspoiler, - Heckspoiler (verschiedene Modelle)
- seidl. Radabdeckungsverbreiterungen (Spoilerecken) an den Radausschnitten
- Kotflügelverbreiterungen (Fahrzeugbreite = 1660 mm)
- Schwellenverbreiterungen
- Stosstangen-Zusatzbügel (Stahl) vorn und hinten (Länge, je + 35 mm)
- Sportlenkrad,  $\varnothing$  360 mm.

Reifen-/Felgenvarianten :

175/70 SR 13	Tragkraft/Achse = 950 (2,5)	Vmax. 180 km/h
185/70 SR 13	1030 (2,5)	180 km/h
6 J x 13	ET 32 mm, Leichtmetall "FORD"	
Spurweiten :	v = 1409 mm / h = 1449 mm	
185/60 SR 14	Tragkraft/Achse = 900 (2,5)	Vmax. 180 km/h
5 1/2 J x 14	ET 35 mm, Leichtmetall "FORD"	
Spurweiten :	v = 1403 mm / h = 1443 mm	
195/50 SR 15	Tragkraft/Achse = 924 (2,5)	Vmax. 180 km/h
6 J x 15	ET 35 mm, Leichtmetall "FORD"	
Spurweiten :	v = 1403 mm / h = 1443 mm	

./.

Lenkung / Spurkreis : Bei Verwendung von Reifen 195/50 R 15, ist der Einbau einer Lenkeinschlagbegrenzung (Umbausatz) erforderlich.  
Spurkreis- $\emptyset$  links = 11330 mm / rechts = 11130 mm.

Ausrüstung : Bei Verwendung von Breitreifen und Felgen mit Einpresstiefe 32 mm oder 35 mm, sind Kotschutzklappen hinten erforderlich.

Nachtrag vom 02.12.85 in Bern - jak

Schalldämpfer : auf Wunsch mit zusätzlichem Schalldämpfer vorn erhältlich;  
378 x  $\emptyset$  73 "85AB-3N440-AA"